

הדולפינים

הדולפינים לא משחקים בין הגלים  
 כמו שאנשים חושבים.  
 הדולפינים נרדמים על קרקעית הים.  
 מה הם מחפשים? אינני יודעת.  
 כשהם נוגעים בקצה המים  
 הם מתעוררים בבת אחת  
 ועולים מחדש כי הים עמק מאד  
 וכשהם עולים, מה הם מחפשים? אינני יודעת.  
 והם רואים את השמים ומתעייפים  
 והם יורדים שוב לישון  
 ושוב מתעוררים ושוב עולים.  
 ממש כך הם החלומות שלנו.

משוררת ארגנטינית, 1903-1993.

ננסי מורחון

אמא

לאמא לא היה גן  
 רק איי-סלע  
 צפים תחת השמש,  
 באלמגיהם העדינים.  
 לא ענף חלק  
 השתקף באישוניה  
 אלא אלות רבות.  
 אילו ימים היו הימים כשהיתה רצה, יחפה,  
 על הסיד של בתי היתומים  
 ולא ידעה לצחק  
 ואפלו לא לראות את האפק.  
 לה לא היו רהיטי שנהב,  
 ולא רהיטי נצרים בסלון,  
 ולא ויטר'אד' טרופי עדין.  
 לאמי היו שיר ומטפחת  
 לערסל את האמונה העמקה בי  
 ולזקוף את ראשה, ראש מלכה מרדנית,  
 ולתת לנו ידים, כמו אבנים יקרות,  
 מול שרידיו הקרים של האויב.

משוררת אפרו-קובנית, ילידת 1944.

בורגנים

אני לא מרחם על הבורגנים  
 שהפסידו. איך שאני חושב שהם עלולים לעורר את רחמי  
 אני חושק שנים ועוצם עיניים היטב.  
 אני חושב על הימים הארכים שלי ללא נעלים או ורדים.  
 אני חושב על הימים הארכים שלי ללא כובע או עננים.  
 אני חושב על הימים הארכים שלי ללא מטה או חלומות.  
 אני חושב על הימים הארכים שלי בעורי האסור.  
 אני חושב על הימים הארכים שלי.

- נא לא להכנס. זה מועדון סגור.
- הרשימה מלאה.
- אין חדר פנוי במלון.
- האדון יצא.
- דרושה בחורה.
- היו זיופים בבחירות.
- נשף גדול למען העורים.
- בסנטה קלרה זכו בפרס הגדול.
- הגרלה למען יתומים.
- האיש בפריו.
- הגבירה הרזונת לא מקבלת אורחים.

בסופו של דבר, אני זוכר הכל  
 ואם אני זוכר את הכל,  
 מה לעזאזל אתה רוצה שאעשה?  
 חוץ מזה, שאל אותם  
 אני בטוח  
 שגם הם זוכרים.

משורר אפרו-קובני, 1902-1989.